



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE

REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV Legislatura - Anno 2017

Disegni di legge e relazioni N. 93

I COMMISSIONE LEGISLATIVA

(affari generali, ordinamento enti locali, servizio antincendi, previdenza, assicurazioni sociali, sviluppo della cooperazione e vigilanza sulle cooperative)

R E L A Z I O N E

al

disegno di legge

MODIFICA DELLA DENOMINAZIONE UFFICIALE IN LINGUA ITALIANA DEL
COMUNE DI SORAGA IN SORAGA DI FASSA

- presentato dalla Giunta regionale -

Relatore:
Walter Kaswalder
Presidente della Commissione

Bolzano, 26 gennaio 2017

R e l a z i o n e

La I Commissione legislativa ha esaminato, nella seduta del 26 gennaio 2017, il disegno di legge n. 93: 'Modifica della denominazione ufficiale in lingua italiana del Comune di Soraga in Soraga di Fassa' (presentato dalla Giunta regionale).

A termini di regolamento sono pervenuti i pareri formulati dal Consiglio dei Comuni della Provincia autonoma di Bolzano e dal Consiglio delle autonomie locali della Provincia di Trento (prot. n. 149 del 23 gennaio 2017).

In sede di discussione generale, l'Assessore Noggler illustra il disegno di legge n. 93 e richiama i punti principali della relazione accompagnatoria della Giunta regionale.

Non essendovi ulteriori interventi, il disegno di legge n. 93, composto da un unico articolo, posto in votazione finale, viene approvato all'unanimità dei presenti, con 9 voti favorevoli (Consiglieri Kaswalder, Amhof, Blaas, Borga, Heiss, Oberhofer, Simoni, Urzì e Wurzer).

Si rimette pertanto il disegno di legge all'ulteriore esame del Consiglio regionale.



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV. Legislaturperiode - Jahr 2017

Gesetzentwürfe und Berichte **Nr. 93**

1. GESETZGEBUNGSKOMMISSION

(Allgemeine Angelegenheiten, Ordnung der Lokalkörperschaften, Feuerwehrdienst, Sozialvorsorge, Sozialversicherung, Entfaltung des Genossenschaftswesens und Aufsicht über die Genossenschaften)

B E R I C H T

zum

Gesetzentwurf

ÄNDERUNG DER OFFIZIELLEN ITALIENISCHEN BENENNUNG DER GEMEINDE
SORAGA IN SORAGA DI FASSA

- eingebracht von der Regionalregierung -

Referent:
Walter Kaswalder
Kommissionsvorsitzender

Bozen, 26. Jänner 2017

B E R I C H T

Die 1. Gesetzgebungskommission hat den Gesetzentwurf Nr. 93 „Änderung der offiziellen italienischen Benennung der Gemeinde Soraga in Soraga di Fassa“ (eingebracht von der Regionalregierung) in der Sitzung vom 26. Jänner 2017 beraten.

Im Sinne der Geschäftsordnung sind die Gutachten des Rates der Gemeinden der Autonomen Provinz Bozen und des Rates der örtlichen Autonomien der Autonomen Provinz Trient (Prot. Nr. 149 vom 23. Jänner 2017) eingegangen.

Im Rahmen der Generaldebatte erläuterte Assessor Noggler den Gesetzentwurf Nr. 93 und verwies dabei auf die wesentlichen, im Begleitbericht der Regionalregierung dargelegten Punkte.

Da dazu keine Wortmeldungen vorlagen, wurde der Gesetzentwurf Nr. 93, der nur aus einem einzigen Artikel besteht, zur Endabstimmung gestellt und von den anwesenden Kommissionsmitgliedern bei 9 Jastimmen (Abg. Kaswalder, Amhof, Blaas, Borga, Heiss, Oberhofer, Simoni, Urzì und Wurzer) einstimmig gutgeheißen.

Der Gesetzentwurf wird nun zur weiteren Beratung an den Regionalrat weitergeleitet.